



**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de. **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Manfred Kreuzt, **für den übrigen Inhalt:** A. Stähle, Stockach, **Druck:** Primo Verlag Stockach, A. Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

Nr. 44/2013

Mittwoch, 30. Oktober 2013

### Spenden Brandfall Pfistermühle

In der Nacht zum 18. Oktober 2013 brannte der Dachstuhl des Anwesens Pfistermühle zu einem großen Teil aus. Durch das tatkräftige Eingreifen der Feuerwehr konnte ein weiteres Übergreifen der Flammen verhindert werden. Spenden für die Bewohner können auf die Konten der Gemeinde St. Märgen mit dem Vermerk „Spende Brandfall“ einbezahlt werden. Bankverbindungen der Gemeinde:  
Sparkasse Hochschwarzwald, Konto 5000161, Bankleitzahl 680 510 04  
Volksbank Freiburg, Konto 1001612, Bankleitzahl 680 900 00

### Unsere Jubilare im November 2013

- 01.11. 70 Jahre  
Rainer Knust, Mattenweg 3
- 10.11. 78 Jahre  
Agathe Fehrenbach, Waldweg 4
- 10.11. 74 Jahre  
Erika Schandelmaier, Glashütte 18
- 13.11. 72 Jahre  
Eduard Schuler, Dreieck 1
- 20.11. 80 Jahre  
Ahmet Yasa Güngör, Holzschlag 13
- 22.11. 79 Jahre  
Liselotte Ludwigs, Feldbergstr. 20
- 28.11. 73 Jahre  
Hubert Schuler, Mattenweg 1



Wann: Donnerstag, 7. Nov. 2013, 19 Uhr

Wo: St. Märgen, Schwarzwaldhalle (Anbau)

„Jakobsweg zu zweit - Testlauf für das gemeinsame Leben“. Ein Paar geht wochenlang, Tag für Tag, auf dem Jakobsweg - erlebt Höhen und Tiefen, Schmerzen und Heilung, Reinigung und Vertrauen, Loslassen und Einfach-da sein, um herauszufinden, ob ihre Liebe sie auch im Alltag trägt. Dieter Bädle, Jakobspilger und Buchautor aus St. Peter liest aus seinem Pilger-Buch „Schritt für Schritt auf dem Weg der Liebe“ mit musikalischer Begleitung. Termin: Donnerstag, 07.11.2013, 19.00 Uhr, in St. Märgen, Schwarzwaldhalle (Anbau). Eintritt frei.

### „Mir selber“ – Der Countdown läuft

Wie bereits angekündigt: Unter dem Titel „**Mir selber**“ heißt es in der Schwarzwaldhalle am 22.11.2013 um 19:30 Uhr „Bühne frei“ für St. Märgener Künstler! Speziell dabei ist, dass alle Darbietenden in völlig neuen Formationen, zum großen Teil zum ersten Mal und mit bisher nicht gekanntem Programm aus verschiedensten Sparten auftreten. Es sind also jede Menge Überraschungen zu erwarten. Das Programm ist nunmehr komplett und das Publikum kann sich auf eine spannende Mischung aus unterschiedlichen Musikrichtungen, Gesangsdarbietungen, Bands, Theater, Gedichtvorträgen und Ausstellungen freuen. Mehr wird aber nicht verraten.

Trotzdem könnten wir noch Helfer beim Auf- und Abbau sowie beim Bühnenumbau während der Veranstaltung gebrauchen. Wer dazu Lust hat, kann sich ab 03.11. unter 921233 (E. Krieger) oder 1348 (A. Faller) gerne melden.

Eintrittskarten gibt es ab 30.10.2013 im Vorverkauf bei der Tourist Information St. Märgen zum Preis von 8,00 € und an der Abendkasse zu 10,00 €. Kinder bis 12 Jahre und behinderte Menschen haben freien Eintritt, Schüler und Studenten zahlen den halben Preis.

## Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus.

Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.



## WICHTIGE TELEFON-NUMMERN · EINRICHTUNGEN U. ADRESSEN

### ▼ ÄRZTLICHER NOTDIENST

#### Ärztlicher Notfalldienst in der Nacht, an den Wochenenden und Feiertagen:

Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis:  
Tel. 0761/8099800;  
Freiburger Kindernotfallpraxis (St. Josefs-  
krankenhaus): Tel. 0761/80998099;

**Zahnärztliche Notrufnummer an den Wochenenden und Feiertagen:**  
01803/222555-45

**Notruf / Rettungsdienst /  
Feuerwehr: Tel. 112**

### ▼ APOTHEKE

Samstag, 02.11.2013  
Park-Apotheke, Kirchplatz7 Tel.: 07653-2 90  
79853Lenzkirch  
St.Gallus-Apotheke, Hauptstr. 17  
Tel.: 07661 -50 47  
79199 Kirchzarten, Breisgau  
Sonntag, 03.11.2013  
Schaunsland-Apotheke, Moosmattenstr. 5  
79117 Freiburg(Kappel), Tel.: 0761 - 6 00 81 86  
Titisee-Apotheke, Jägerstr.2, Tel.: 07651 -82 02  
79822 Titisee-Neustadt (Titisee)  
Montag, 04.11.2013  
Apotheke an der Kronenbrücke,  
Schreiberstr. 20 , Tel.: 0761 - 3 54 10  
79098 Freiburg (Innenstadt)  
Dienstag, 05.11.2013  
Holzmarkt-Apotheke,  
Kaiser-Joseph-Str.255, Tel.: 0761-313 21  
79098 Freiburg(Innenstadt)  
Stadt-ApothekeNeustadt, Hauptstr.6 ,  
Tel.: 07651 - 93 38 80  
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt)  
Mittwoch, 06.11.2013  
Zasius-Apotheke, Günterstalstr. 39,  
Tel.: 0761 - 732 80  
79102 Freiburg (Wiehre)  
Donnerstag, 07.11.2013  
Jahn-Apotheke, Schwarzwaldstr. 146,  
Tel.: 0761-70 39 20  
79102Freiburg(Stadt)  
Münster-Apotheke, Scheuerlenstr.20,  
Tel.: 07651 - 92 26 60  
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt)

Freitag, 08.11.2013  
Littenweiler-Apotheke, Römerstr.1, Tel.:0761  
- 69 67 50 51  
79117 Freiburg (Littenweiler)  
Schwarzwald-Apotheke, FreiburgerStr. 4 Tel.:  
07652-911 40  
79856 Hinterzarten

**Öffnungszeiten Kloster-Apotheke  
St. Märgen,**  
Tel. 2 19: Mo. - Sa., 08.30 - 12.30 Uhr;  
Mo., Di., Do., Fr., 14.30 - 18.00 Uhr.  
**Mittwochnachm. geschlossen.**

### ▼ SONSTIGE HILFSDIENSTE

**Notdienst für Strom:** EnBW Regional AG, Regio-  
nalmittelzentrum Rheinhausen, Tel. 0800 3629477

**Mobiler Sozialer Dienst** (Pflegedienst des  
DRK): Behandlungspflege, Grundpflege,  
Hauswirtschaftliche Hilfe, Vermittlung  
anderer Hilfen...; Ansprechpartner/Einsatzlei-  
tung: Anni Schwer, Tel. 07660/920353 oder  
0175/2244311.

**Fachstelle Sucht (bwlv):** Beratung, Be-  
handlung, Prävention. Adolph-Kolping-Str.  
19, 79822 Titisee-Neustadt, Tel. 07651/2422,  
Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0.

**Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e.  
V.:** Grund- und Behandlungspflege, Hilfe im  
Haushalt, Beratung, Betreuung und Beglei-  
tung. Telefon 07661/9868-0 rund um die Uhr  
erreichbar.

**Einsatz Dorfhelferin:** 07661/7077

**Essen auf Rädern:** Caritasverband Breis-  
gau-Hochschwarzwald, Tel. 07651/911843.

**Hospizgruppe Dreisamtal:** 07661/3139.

**Rechtsanwalt-Notdienst:** Tel. 0172-  
7451940 (18.00 – 08.00 Uhr. Samstags,  
sonn- und feiertags rund um die Uhr).

**Integrationsfachdienst:** Beratungsstelle für  
schwerbehinderte, psychisch erkrankte und  
hörbehinderte ArbeitnehmerInnen und de-  
ren Arbeitgeber. Holzmarkt 8, Freiburg, Tel.  
0761/36894-500, Fax: 0761/36894-455.

**Beratungsstelle für ältere Menschen-  
und deren Angehörige im Dreisamtal:** Tel.  
07661/391-114.

**Tageselternverein Dreisamtal/Hoch-  
schwarzwald:** Sprechzeiten dienstags 09.00  
– 11.00 Uhr, Titisee-Neustadt, Pfauenstr. 4.  
Tel. 07651/972051, tagesmuetter-hsw@gmx.  
de oder www.tev-dreisamtal-hochschwarz-  
wald.de

**Landwirtschaftlicher Betriebs helfer-  
dienst Südbaden e.V., St. Ulrich:** Tel.  
07602/9101-26

**Polizeiposten Hinterzarten:** Rathausstraße  
6, 79856 Hinterzarten, Telefon 07652/9177-0

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal:** Alfred  
Schwär, St. Peter, Tel. 07660/920 80 50

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen, Pfarr-  
büro, Tel. 9103-0,** Öffnungszeiten, Mo.:  
09.30 – 11.30 Uhr, Di.: 17.00 – 19.30 Uhr, Mi./  
Fr.: 08.30 – 11.30 Uhr

**Öffnungszeiten des Kindergarten St. Mi-  
chael, Tel. 470:** Montag bis Freitag 7.30 –  
13.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 14.00  
– 17.00 Uhr.

**Pfarrbücherei:** Donnerstag, 16.00 – 18.00  
Uhr, Samstag, 18.00 – 19.00 Uhr

**Betreuungsgruppe St. Märgen:** Donnerstag,  
14.30 – 17.30 Uhr, im Pfarrhaus

**Öffnungszeiten im Rathaus St. Märgen  
(02.11. – 08.11.2013)**

**Bürgermeisteramt:**  
Montag, Dienstag 08.00 – 12.00 Uhr,  
14.00 – 16.00 Uhr  
Mittwoch, Freitag 08.00 – 12.00 Uhr,  
Donnerstag 08.00 – 12.00 Uhr,  
14.00 – 18.00 Uhr  
**nachmittags geschlossen**

**Gemeindekasse:**  
Montag 08.00 – 12.00 Uhr,  
14.00 – 16.00 Uhr  
Di., Mi., Fr. 08.00 – 12.00 Uhr,  
Donnerstag 08.00 – 12.00 Uhr,  
14.00 – 18.00 Uhr  
**nachmittags geschlossen**

**Tourist-Information:**  
Montag – Freitag 09.00 – 12.00 Uhr,  
**nachmittags geschlossen**



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Landratsamt Schwarzwald-Baar-Kreis  
- Untere Flurbereinigungsbehörde -

### Öffentliche Bekanntmachung

Zusammenlegung Furtwangen-Neukirch

#### Ausführungsanordnung vom 24.10.2013

1. Das Landratsamt Schwarzwald-Baar-Kreis - untere Flurbereinigungsbehörde - ordnet hiermit die Ausführung des Zusammenlegungsplans - einschließlich der Plannachträge 1 und 2 - für das gesamte Zusammenlegungsgebiet **Furtwangen-Neukirch** an.

1.1 Der Zeitpunkt des Eintritts des neuen Rechtszustands wird auf den 20.12.2013 festgesetzt.

Mit diesem Zeitpunkt geht das Eigentum an den neuen Grundstücken auf die Empfänger über. Der im Zusammenlegungsplan - einschließlich der Plannachträge 1 und 2 - vorgesehene neue Rechtszustand tritt an die Stelle des bisherigen Rechtszustandes.

1.2 Der Zeitpunkt des Eintritts des neuen Rechtszustandes gilt auch als Stichtag für die Gleichwertigkeit der Grundstücke.

Überleitungsbestimmungen zu dieser Ausführungsanordnung sind nicht erforderlich.

#### 2. Begründung

Die Voraussetzungen für die Ausführungsanordnung nach § 61 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546), geändert durch Gesetz vom 18.6.1997 (BGBl. I S. 1430), liegen vor.

Die Beteiligten sind am 30.04.2008 über den

Zusammenlegungsplan und am 10.04.2013 über den Plannachtrag 1 - gehört worden. Der Plannachtrag 2 wurde den Betroffenen am 30.09.2013 bekannt gegeben.

Der Zusammenlegungsplan steht unanfechtbar fest, da die Widersprüche gütlich geregelt wurden

#### 3. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Anordnung können die Beteiligten innerhalb eines Monats nach der Bekanntgabe schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch beim Landratsamt Schwarzwald-Baar-Kreis - untere Flurbereinigungsbehörde - Ruhe-Christi-Str. 29, 78628 Rottweil einlegen.

Wird der Widerspruch schriftlich eingelegt, muss er innerhalb dieser Frist beim Landratsamt - untere Flurbereinigungsbehörde - eingegangen sein.

Die Widerspruchsfrist beginnt mit dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung dieser Anordnung.

gez. Riede

Landratsamt Schwarzwald-Baar-Kreis  
- Untere Flurbereinigungsbehörde -

### Zusammenlegung Furtwangen-Neukirch Öffentliche Bekanntmachung zur möglichen Änderung von Nutzungsarten durch die Einführung von ALKIS

Az.: 2522 ZA 694

In der Zusammenlegung Furtwangen-Neukirch wurde der Zusammenlegungsplan auf

der Grundlage des Liegenschaftskatasters vor der Einführung des neu eingerichteten Amtlichen Liegenschaftskatasterinformationssystem (ALKIS) aufgestellt.

Mit der Einführung von ALKIS im Frühjahr 2013 werden die digitalen Daten des Liegenschaftskatasters auf ein bundesweit einheitliches objektorientiertes und internationalen Normen entsprechendes redundanzfreies Datenmodell umgestellt.

ALKIS ersetzt die bisherigen Datenbestände der Automatisierten Liegenschaftskarte (ALK) sowie des Automatisierten Liegenschaftsbuchs (ALB).

Durch die verschiedenen Datenmodelle von Zusammenlegungsplan und ALKIS können bei Flurstücken mit mehreren Nutzungsarten zwischen den Nutzungsartenflächen im Liegenschaftskataster und im bereits bekanntgegebenen Zusammenlegungsplan Unterschiede von wenigen Quadratmeter bestehen. Die Gesamtfläche eines Flurstückes ist im Zusammenlegungsplan und in ALKIS dieselbe.

Auf Antrag erstellt die Untere Flurbereinigungsbehörde (Flurneuordnungsstelle Rottweil/Schwarzwald-Baar-Kreis, Ruhe-Christi-Straße 29, 78628 Rottweil, Telefon 0741 244 538) Auszüge von Flurstücken der Zusammenlegung Furtwangen-Neukirch auf der Grundlage des neuen maßgebenden Datenmodells von ALKIS.

22.10.2013  
gez. Riede



## Für unsere Mitbürger NOTIERT

### Fachberatung (kostenfrei) bei Schuldenproblemen

Unter dem Motto „Licht am Ende des Tunnels“ bietet die gemeinnützige Körperschaft DGV, Deutsche Gesellschaft zur Förderung der Verbraucherentschuldung e. V., Freiburg, zielführende Beratung an für überschuldete oder von Überschuldung bedrohte Menschen. Betroffene Arbeitnehmer/innen, Selbständige, ehemals selbständig Tätige, ehemalige GmbH- und UG-Geschäftsführer, Bürgschafts- und Schrottimobilien-Geschädigte sowie Ruheständler erhalten Hilfe auf der Grundlage von Recht und Gesetz. Terminvereinbarung unter Tel. 0761/2928690 (Mo. – Fr. 09.00 – 12.00 Uhr).

Infos/Kontaktformular:  
[www.entschuldung-jetzt.de](http://www.entschuldung-jetzt.de)

### Führung durch das Augustinermuseum und das Freiburger Münster

Das Augustinermuseum Freiburg verbindet auf interessante Weise moderne Architektur und alte Kunst. Gezeigt werden Originalskulpturen vom Münster, Glasmalereien, Werke von Cranach, Grünewald, Landschaften und Genredarstellungen des 19. Jahrhunderts. Bei dem Rundgang, der uns bis hinauf zum gotischen Dachstuhl führt, erfahren Sie mehr über spannende Details: wieso hat Mose Hörner, warum fiel im August in Rom Schnee, was macht die Wollust neben der Völlerei und wo versteckt sich der Windhund.

Anschließend geht es weiter zum Münster. Sie erfahren Interessantes zur Baugeschichte, zu den Skulpturen der Vorhalle,

den Wasserspeiern. Und natürlich werfen wir auch einen Blick auf den Nasentrompeter und den Hinternblößer. Der gesamte Rundgang dauert ca 2,5 Stunden und beginnt um 14 Uhr im Kreuzgang des Augustinermuseums. Die Eintrittskarte für das Museum muss selbst gelöst werden (6 Euro p.P., Eintritt frei u.a. für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren, für Inhaber des Oberrheinischen Museums-Pass und für Inhaber der Jahreskarte Freiburger Museen). Gebühr: 9 € und 6 € Eintrittsgebühr; Leitung: Sabine Ullrich. Treffpunkt: um 14 Uhr am Kreuzgang des Augustinermuseums Freiburg

**1 Termin am Samstag 16.11. von 14 bis 16.30 Uhr**

Anmeldungen für alle Kurse nimmt die VHS in St. Märgen, Telefon 07669/486 oder per Fax unter 07669/9218007 entgegen!



## TOURIST-INFORMATION

### Veranstaltungen

#### Mittwoch, 30.10.2013

St. Märgen

Treffpunkt: Dorfbrunnen **Bike-Treff**

Mountainbike & Rennrad, Mittwoch, 18:00 Uhr Zusatztermine nach tel. Vereinbarung. Anmeldung bei Reinhard Ruffer 07669-300 oder Franz Faller 07669-635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

#### Mittwoch, 30.10.2013

10:00 - 16:00 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**  
Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Faller. Führungen: 10:15 | 11:45 | 13:15 | 14:45 Uhr  
Eintritt mit Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahren und Gäste mit Hochschwarzwald Card  
Eintritt frei

#### Mittwoch, 30.10.2013

17:30 Uhr

St. Märgen, Pfarrkirche **Kirchenführung**  
Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht

#### Donnerstag, 31.10.2013

10:00 - 16:00 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**  
Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Faller. Führungen: 10:15 | 11:45 | 13:15 | 14:45 Uhr  
Eintritt mit Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahren und Gäste mit Hochschwarzwald Card  
Eintritt frei

#### Samstag, 02.11.2013

13:00 - 17:00 Uhr

St. Märgen, Galerie „ars alta“, Rathausplatz 2 **Ausstellung „Blossom“ Stephan Spicher, CH-Basel**

#### Sonntag, 03.11.2013

10:00 - 13:00 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**  
Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Faller. Führung: 10:15 | 11:45 Uhr  
Eintritt mit Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahren und Gäste mit Hochschwarzwald Card  
Eintritt frei

#### Sonntag, 03.11.2013

10:30 Uhr

St. Märgen, Pfarrkirche **Hubertusmesse**  
mitgestaltet von der Jagdhornbläsergruppe Hochschwarzwald.

#### Sonntag, 03.11.2013

13:00 - 17:00 Uhr

St. Märgen, Galerie „ars alta“, Rathausplatz 2 **Ausstellung „Blossom“ Stephan Spicher, CH-Basel**



## KIRCHEN

### Evang. Versöhnungs- gemeinde Stegen

#### Gottesdienst:

Sonntag, 03.11.13

18.00 Uhr Gottesdienst (Präd. Ulrike Müller) in der Klosterkirche in St. Märgen

**Orchesterkonzert:** Sonntag, 3.11.2013, 17.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, Orchesterkonzert mit Werken der Klassik mit Concerto Armonico Freiburg, Leitung: Th. Klug.

**Der leise Film:** Freitag, 8.11.2013, 19.00 Uhr, Ökumen. Zentrum Stegen, „Wegbegleiter“ Teil 1 der Triologie – Die Begegnung mit dem Dünensänger Eckart Strate. (Premiere September 2013).

**Ökumen. Erwachsenenbildung Stegen:**  
Dienstag, 5.11.13, 20.00 Uhr, Ökumen. Zentrum Stegen, „Engel - in verschiedenen Zeiten, Religionen, Kulturen, Gesellschaften“. Der Vortrag geht aus von volkstümlichen Engelsvorstellungen in unterschiedlichen Gesellschaften seit der Antike, führt weiter zu biblischen Vorstellungen und beschäftigt sich auch mit modernen Entwicklungen in Esoterik und so genanntem Volkschristentum. Professor Dr. Lothar Käser, Theologe, Ethnologe, Schallstadt

### Senioren 65+

Zu unserem nächsten **Spiele- und Gedächtnistrainingsnachmittag** am Montag, 04.11.2013 um 14.00 Uhr im Pfarrsaal, laden wir schon jetzt recht herzlich ein. Mit

Spaß und guter Laune wollen wir diesen Nachmittag miteinander verbringen. Für Getränke ist gesorgt.

Zum **Besuch des Planetariums in Freiburg** am Mittwoch, 20.11.2013 laden wir schon jetzt herzlich ein. Abfahrt ist um 14.00 Uhr beim Rathaus. Wir bilden Fahrgemeinschaften. Anmeldung beim Spielenachmittag oder bis 04.11.2013 bei A. Saier, Tel. 514. Über eine gute Beteiligung freuen wir uns.



## BERICHTE DER VEREINE

### Einladung zur Generalversammlung der Betzitglunki

Die Betzitglunki St. Märgen e.V. lädt alle Mitglieder und Freunde des Vereins zur Generalversammlung am 02.11.2013 um 20:11 Uhr im Hotel Löwen in St. Märgen ein.

Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung durch den Vorstand

2. Tätigkeitsbericht des Schriftführers
3. Kassenbericht des Kassierers
4. Prüfungsbericht der Kassenprüfer und Entlastung des Kassenwarts
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Terminvorschau

7. Ehrungen
8. Wünsche und Anträge
9. Taufe unserer neuen, aktiven Mitglieder

Über ein zahlreiches Erscheinen würden wir uns sehr freuen.

Die Vorstandschaft

## Sportverein St. Märgen

### Herren II

Sa., 02.11.2013

14:15 SV Eisenbach 2 : **SV St. Märgen 2**

### Herren I

Sa., 02.11.2013

16:00 SV Eisenbach : **SV St. Märgen**

## Jugendabteilung

### Sportverein - Korrektur

Ab 04.11.2013 findet das Bambini-Training montags um 18.00 Uhr in der Turnhalle statt, nicht in der Weißstannenhalle. Wir freuen uns auch immer über „Neue“ Mädchen und Jungen, Jahrgang 2007/08. Eure Trainer Birgit, Britta und Stefan

## Termine der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen

4. Nov. 20:00 Probe Gruppe 1

6. Nov. 20:00 Sitzung Verwaltungsrat

## Mitgliederversammlung des Vereins Club Thurnerspur

Am Freitag, 08.11.2013 findet um 20.00 Uhr in der Rainhofscheune in Kirchzarten-Burg die Mitgliederversammlung statt, zu der hiermit eingeladen wird.

### Tagesordnung:

Begrüßung

Jahresbericht des 1. Vorsitzenden

Wolf Hockenjos

Kassenbericht des Schatzmeisters Ernst Klaus

Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Schatzmeisters

Entlastung der Vorstandschaft

Vorstellung der Partnerschaft des Club Thurnerspur mit den Firmen „OneWay-Sport und Sport Bohny.“

Verschiedenes (Anfragen, Aussprache)

**Rahmenprogramm:** „Im Rahmen des Nordic Day bei unserem Partner SALUTE Nordic Sport in der Rainhofscheune, wird Anke Faller ein Interview mit der bekannten Biathletin Simone Hauswald über ihr Leben, ihren Sport und ihrer Karriere führen.“

Wolf Hockenjos, Vorsitzender

## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### Herbstausstellung

„Kunst in und aus St. Peter“ ist bis Sonntag, 03.11.2013, im Pfarrheim St. Peter zu sehen. Christine Balle, Franz Bernhard, Kerstin Franke, Hans-Jürgen Fretwurst, Peter Gangl, Winfried Hilger, Gudrun Jetter, Irene Koetter, Holger Rudolph, Monika Schäfer, Elke Wehrle und Gerd Zeides stellen ihre Werke aus. Gezeigt werden Ikonenmalerei, Landschaften, Natur, Porträts, Blumen, Weihnachtsgrippen, Engel und anderes in unterschiedlichen Techniken. Am Mittwoch, 30.10., 20.00 Uhr, stellen die Künstler sich und ihre Werke persönlich vor. Geöffnet ist werktags von 15.00 bis 18.00 Uhr, sonn- und feiertags von 11.00 bis 18.00 Uhr. Der Eintritt ist frei.

### Concert spirituel ...

am Sonntag, 03.11.2013, 17.00 Uhr, im Fürstensaal des Geistlichen Zentrums in St. Peter. Die geistig-geistlichen Werke werden interpretiert von dem 1978 geborenen spanischen Pianisten Alfonso Gómez. Der besondere Reiz dieses Concert spirituel besteht im Zusammenspiel von Klaviermusik und Rezitation (Meinrad Walter), u. a. aus Thomas Manns berühmtem Musikroman „Doktor Faustus“, zu dessen Themen auch Beethovens opus 111 zählt. Karten zu 12 €; Ermäßigung: 50% für Schüler und Studenten, Vorverkauf: NUR Tourist-Information St. Peter Tel. 07652/12068370; Abendkasse ab 16 Uhr geöffnet, www.barockkirche-st-peter.de

### Retten und Helfen lernen bei der DLRG

Die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG) bietet in St. Peter mehrere Kurse im Rettungsschwimmen und in Erster Hilfe an. Inhalte des Rettungsschwimmkurses sind: Umgang mit Gefahren am und im Wasser,

spezielle Rettungstechniken, die Versorgung Verunfallter an Land.

Beginn: Donnerstag, 07.11. von 19 bis 21 Uhr im Hallenbad St. Peter.

Ergänzend wird ein Kurs in Erster Hilfe (8 Doppelstunden) angeboten, der geeignet ist für Übungsleiterin Sportvereinen oder für Führerschein Bewerber (alle Klassen). Termine: Freitag, 15.11.2013 von 17-22 Uhr und Samstag, 16.11. von 9 bis 17 Uhr. Zeitgleich findet ein Kurs „lebensrettende Sofortmaßnahmen“ statt, der sich speziell an Führerschein-Anfänger richtet (Klassen A, A1, B, BE, L, M, T).

Auskunft und Anmeldung unter Telefon (07660) 9199910 oder im Internet: www.st-peter.dlrg.de.

### Lesung im Schwarzwälder Skimuseum

Am 08.11.2013, um 19.00 Uhr erzählt und liest Heidi Knoblich aus ihrem historischen Roman „Winteräpfel“ im Schwarzwälder Skimuseum in Hinterzarten. Der Eintritt ist frei, um Spenden für das Museum wird gebeten.

### Flohmarkt der Kath. Frauengemeinschaft St. Peter

Am **Samstag, 09.11.2013** veranstalten wir unseren Flohmarkt zu Gunsten Sozialer Zwecke, von 8.30 – 16.30 Uhr, im Kath. Pfarrheim in St. Peter. Durchstöbern Sie nach Herzenslust unser großes Angebot aus nützlichen Dingen bis hin zur Rarität.

### Seminar Bauen in der Landwirtschaft

Für alle, die sich über das betriebliche und private Bauen in der Landwirtschaft fit machen wollen. Themen: Bauen im Außenbe-

reich, Genehmigungsverfahren zum Bauen, Betonbauwerke, Einzelbetriebliche Investitionsförderung. Ort: Kurhaus Kirchzarten, Termin: 13.11.2013, 09.30 - 16.00 Uhr. Anmeldung: BLHV-Bildungswerk, Friedrichstr. 41, 79098 Freiburg, Tel. 0761-27133-79, Fax: 0761-27133-63, Email: irmgard.schneider@blhv.de

### Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung

In einem kostenlosen Vortrag am 13.11.2013 um 15.00 Uhr informiert Christiane Weiler vom Betreuungsverein der Diakonie über die Themen Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung. Veranstaltungsort: Dienststelle der Johanniter, Freiburg, Schwarzwaldstraße 63. Anmeldung unter Telefon 0761/459310 oder per E-Mail an ausbildung.freiburg@johanniter.de

### Musical-Aufführung am Kolleg St. Sebastian

„Prinz und Bettelknabe“ – so lautet der Titel einer fiktiven Erzählung von Mark Twain, in der Edward, Kronprinz von England, und der Betteljunge Tom durch einen unglaublichen Zufall die Rollen tauschen und so die Welt des anderen am eigenen Leib erleben. Die Musicalfassung präsentiert die Fachschaft Musik des Kollegs mit über hundert Darstellern und Musikern an drei Abenden: **Donnerstag, 14.11., Freitag, 15.11., Samstag, 16.11.2013**, jeweils um 19.00, Kolleg St. Sebastian, Stegen, Halle II. Da die Aufführung eines solchen Musiktheaters sehr kostspielig ist, wird erstmals eine geringe Eintrittsgebühr erhoben: 5,- € für Erwachsene, 3,- € für Kinder. Vorverkauf: Sekretariat des Kollegs und Bücherstube Kirchzarten.

# Ständig im Stress? Online in wenigen Schritten Anzeige buchen und gleich den Preis berechnen!

## Jetzt 5 % Rabatt auf Weihnachtsgrüße

Einfach und in wenigen Schritten Ihre Anzeige buchen, Anzeigenformat sowie Verbreitungsgebiet auswählen und Ihr Anzeigenpreis wird direkt online berechnet.

Alle Ausgaben, Nachbarorte und Kombinationsmöglichkeiten werden sofort angezeigt.

Lassen Sie sich von unserem Online-Kalkulator unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) überzeugen!



Ideen für Ihre Weihnachts- und Neujahrsgrüße finden Sie online!

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

› **Verlag und Anzeigen:**

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Tel. 07771/93 17-11, Fax 07771/93 17-40

[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print



ENTDECKEN SIE MIT UNS DIE WELT - DIE SCHÖNSTEN REISEN 13/14:

# UNBERÜHRTES Andalusien COSTA DE LA LUZ

8-tägige Erlebnisreise ab/bis Stuttgart  
auf Wunsch Haustürservice!

ab € 649,- p. P. im DZ

Einzelzimmer ohne Aufpreis am 24.2.2013  
6 Abflugtermine vom 24.02. bis 19.05.2014



„Costa de la Luz“ - die  
„Küste des Lichts“ ist die  
südlichste atlantische

**Küste Europas im westlichen Andalusien.** Träumen Sie manchmal von Stränden, wie man sie nur aus der Werbung kennt? Wo sich der feine goldfarbene Sand wie Pulverschnee kilometerlang die Küste entlang zieht? Wo das Wasser so blau und klar ist wie das Mittelmeer vor 50 Jahren. Hier findet man alles, was man sich unter Andalusien vorstellt. Traumhafte Landschaft, kulinarische Schätze sowie Kunst und Kultur. **Ein unvergessliches Erlebnis - kommen Sie mit uns!**



Bitte senden Sie mir nähere Infos zur Andalusien-Reise:

Vor- und Zuname:   
Straße / Hausnummer:   
PLZ / Wohnort:   
Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an:  
PRIMO-Reisebüro · Daisendorferstr. 34 · 88709 Meersburg  
Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0 · Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22  
E-Mail [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net) · Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

  
CAFÉ GOLDENE KRONE  
Sankt Märgen

Wir suchen Verstärkung

Unser Serviceteam braucht am Wochenende Unterstützung. Wenn Sie also Lust haben bei uns mitzuarbeiten, melden Sie sich im Café (Tel. 0 76 69 / 9 39 99 88), oder kommen Sie einfach mal vorbei.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Wir möchten gleichzeitig auf veränderte Öffnungszeiten im November aufmerksam machen. Vom 6. November bis 8. Dezember hat das Café Mittwoch bis Sonntag von 14.00 - 18.00 Uhr für Sie geöffnet.

Café Goldene Krone · Wagensteigstraße 10

*Unsere Anzeigenberater vor Ort*

**Verlagsbüro Rappenecker**

Anzeigenannahme | Beratung | Gestaltung

Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen  
Tel. 07633 93336-50 | Fax 93336-59  
E-Mail: [primo@verlagsbuero-rappenecker.de](mailto:primo@verlagsbuero-rappenecker.de)



## Vermietung Gewerberaum im Ortszentrum von Buchenbach

Ladengeschäft, bislang Schreibwaren/Tabak/Lotto-Totto/Post. Ca. 68 m<sup>2</sup> Nutzfläche, vielseitig nutzbar, Vermietung zum 01.11.2013 oder nach Vereinbarung. Helle, freundliche Räumlichkeiten mit großen Fensterfronten. Stark frequentierte Lage am Rathaus, öffentliche Parkplätze sind vorhanden.

### Gesucht werden:

Mieter mit guten Ideen und erfolgreichen Konzepten. Die Vermietung erfolgt provisionsfrei, erforderlich ist die Mitgliedschaft in unserer Genossenschaft mit 3 Geschäftsanteilen.

**Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an:**



**Bauverein Breisgau eG**

Herrn Fix  
Tel. 0761/51044-54

**Private Kleinanzeigen**

Anzeigenannahme: Tel. 07771/9317-11



## **Ferien- und Wellnesshotel Reppert \*\*\*\*S 79856 Hinterzarten im Hochschwarzwald**

Wir suchen für unsere Mitarbeiter und deren Familien  
1 3-4 Zimmer Wohnung plus Kü/Bad zum 15.11.2013  
1 3-4 Zimmer Wohnung plus Kü/Bad zum 15.12.2013  
oder später

Adlerweg 23, 79856 Hinterzarten  
07652 / 12080 [www.reppert.de](http://www.reppert.de) [a.reppert@reppert.de](mailto:a.reppert@reppert.de)  
Melden Sie sich bitte bei Annette Reppert

**Nette Frührentnerin (Gärtnerin)  
sucht kleine Wohnung**

auch Außenbereich. Tel. 0 76 69 / 93 98 55

# Wohnfühltage

zum 1. Jubiläum  
gesundes Sitzen und Liegen in Neustadt

09.11.13 Samstag von 10-17 Uhr  
10.11.13 Sonntag von 12-17 Uhr

Bonus-Aktionen Begrüßungs-Sekt Bewirtung  
Stubenmusik Zirbenholz-Informationen

Bei jeder Betten-Beratung  
erhalten Sie eine Wärmflasche gratis.



**helmle**  
WOHNFÜHLEN

79822 Titisee-Neustadt  
Wilhelm-Stahl-Straße 3  
Telefon 07651 / 20 40 850  
www.helmle-wohneuehlen.de



## Das Herbstenerlebnis in der Region

Infos & Reservierung 07633/92 332 160

Restaurant täglich ab 12.00 Uhr und So./Fei. ab 11.30 Uhr  
durchgehend geöffnet, Landmarkt täglich von 8.00 bis 20.00 Uhr  
Bachstraße 6 • 79258 Hartheim-Feldkirch • bohrer-hof@t-online.de • www.bohrerhof.de

**Bohrerhof**  
... das Ganze gerichtet



## Praxis im Seelgutweg



**Dr. med Benedikt Pitsch**  
Arzt für Allgemeinmedizin  
**Dr. med Markus Pohle**  
Facharzt für Innere Medizin

Seelgutweg 8  
79271 St. Peter

Akupunktur  
Naturheilkunde  
Umweltmedizin

Telefon: 07660 / 920 89 89    Telefax: 07660 / 920 89 91

Die kalte Jahreszeit kommt und damit auch die Grippezeit.  
Schützen Sie sich mit einer Grippeimpfung.  
Ab sofort halten wir den Impfstoff für Sie bereit.  
Sie können jederzeit, zu den üblichen Sprechzeiten,  
zur Impfung kommen.

**Ihr Praxisteam**

	Sprechzeiten	
Mo	8:30 - 12:30	17:00 - 19:00
Di	8:30 - 12:30	19:00 - 21:00
Mi	8:30 - 12:30	
Do	8:30 - 12:30	17:00 - 19:00
Fr	8:30 - 12:30	17:00 - 19:00

## Es weihnachtet schon!?



Buchen Sie bis zum **1. November** Ihre Weihnachts- und Neujahrsgrüße und sparen Sie **10%**

Unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) Motiv aussuchen und Anzeige schalten



**Primo Verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mittlungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45,  
78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11

## Wir machen Betriebsferien vom 3.11. bis 24.11.2013. Ihre Bäckerei Schuler



SCHULER'S LANDMARKT

Vom 4.11. - 23.11. haben wir geänderte Öffnungszeiten:

Mo. - Sa. 7.30 - 12 Uhr • 15 - 18 Uhr  
Mittwoch- und Samstagnachmittag geschlossen !!!

Zudem startet unser großer Ausverkauf!!!!

Ab einem Einkauf von 20 € erhalten Sie 10 %  
ab 50 € 20 % Rabatt, auch auf bereits reduzierte Artikel.

Wir freuen uns auf Ihren Einkauf  
und hoffen weiterhin auf Ihre Unterstützung.

Manuela Schuler und Team  
Tel. 07669 1519 • Fax 07669 - 1599  
eMail: schuler@landmarkt@hotmail.de

## Kaffeemaschinen Werkstatt

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Bürger Platz 2

## TISCHLEREI Wohnfühltage!

Georg Jarusch

1Jahr bei Helmle-  
Wohnfühlen in Neustadt

- Zirbenbetten für gesundes schlafen
- Zirbenbrotkästen (Sonderaktion)
- Wellnessprodukte
- Schönes aus Olivenholz
- viele besondere Geschenkideen

Zirbenholz-  
möbel

Beratung und Verkauf!  
Kommen Sie am **Sa 09.11.13 (10-17Uhr)** und **So 10.11.13 (12-17Uhr)**  
bei Helmle-Wohnfühlen in Neustadt vorbei!

Werkstatt: Kirchweg 5, Röttenbach, Tel: 07654/921214, www.tischlerei-jarusch.de

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Infos und Aktionen im Internet.